

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

### Objednávateľ:

Názov: **Okresný súd Trebišov**  
Sídlo: **Námestie mieru 838/2, 075 46 Trebišov**  
Zastúpený: **JUDr. Ladislav Bujňák, predseda súdu**  
IČO: **00165972**  
DIČ: **2020749896**  
Bankové spojenie: **štátna pokladnica**  
IBAN:  
Kontaktná osoba: **Mgr. Lucia Muhová,**  
**riaditeľka správy súdu**  
Telefón: **056/8879140**  
E-mail: **lucia.muhoval@justice.sk**  
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

### Zhotoviteľ:

**Ing. arch. Patrik Panda**  
Obchodné meno: **patrikpanda s.r.o.**  
Sídlo/: **Cukrovarská 26, 075 01 Trebišov**  
Vložka číslo:  
IČO: **36 869 490**  
DIČ: **2023095041**  
IČ DPH: **SK2023095041**  
Bankové spojenie: **Tatrabanka, a.s.**  
IBAN:  
Zapísaný v: **Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., Odd.: Sro, vložka č. 26212/V**  
Kontaktná osoba: **Ing. arch. Patrik Panda**  
Tel.: **+421 918 493 316**  
E-mail: **patrikpanda@gmail.com**  
(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)  
(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

## Článok I.

### Úvodné ustanovenia

- 1.1. Túto Zmluvu o dielo (ďalej aj len „**zmluva**“) uzatvárajú Zmluvné strany na základe výzvy na predkladanie ponúk, v ktorej bola ponuka Zhotoviteľa vyhodnotená ako najvýhodnejšia. Na zadanie tejto zákazky sa podľa § 1 ods. 15 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 343/2015 Z. z.**“) nevzťahuje zákon č. 343/2015 Z. z.
- 1.2. Objednávateľ uzatvára túto zmluvu v súvislosti s realizáciou Plánu obnovy a odolnosti, v časti rekonštrukcie a výstavby budov súdov, konkrétne na účel plánovanej rekonštrukcie Okresného súdu Trebišov (ďalej len „**budova súdu**“), pričom táto Zmluva bude financovaná z prostriedkov Plánu obnovy a odolnosti a z prostriedkov štátneho rozpočtu.

- 1.3. Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že je spôsobilý túto zmluvu uzatvoriť a plniť záväzky z nej vyplývajúce, pričom osobitne zdôrazňuje, že sa dôsledne oboznámil s Prílohou č. 1, že má vedomosť o všetkých právnych predpisoch, ktoré sa vzťahujú na predmet tejto zmluvy, a že disponuje a počas trvania tejto zmluvy a záväzkov z nej vyplývajúcich, bude disponovať všetkými oprávneniami vyžadovanými v zmysle príslušných právnych predpisov a príslušnými orgánmi, ako aj takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú nevyhnuté pre riadne a včasné plnenie tejto zmluvy.

## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre Objednávateľa zhotoviť na základe vlastného zamerania dielo – úvodný kvalifikovaný odhad nákladov na rekonštrukciu, investičná štúdia a energetický certifikát budovy súdu, tak, aby spĺňalo požiadavky uvedené v Prílohe č. 1, v rozsahu a kvalite uvedených v článku III. tejto zmluvy, vrátane zapracovania požiadaviek Objednávateľa podľa bodu 3.4. (ďalej „dielo“ a jednotlivé uvedené časti, teda úvodný kvalifikovaný odhad nákladov na rekonštrukciu, investičná štúdia a energetický certifikát budovy súdu ďalej aj ako „jednotlivá časť diela“ alebo „jednotlivé časti diela“).
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo vykonané v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v čl. V. tejto zmluvy.
- 2.3. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom zabezpečenia plánovanej rekonštrukcie budovy súdu, pričom dielo má byť podkladom pre vypracovanie projektovej dokumentácie v zmysle príslušných právnych predpisov.

## **Článok III. Rozsah a kvalita diela**

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy dodržiavať všetky príslušné právne predpisy platné a účinné na území Slovenskej republiky, ako aj postupovať s potrebnou odbornou starostlivosťou, v súlade s účelom zmluvy, podľa svojich najlepších schopností a v súlade so záujmami Objednávateľa, ktoré pozná alebo s prihliadnutím na všetky okolnosti musí poznať.
- 3.2 Dielo bude zhotovené podľa Zadania pre investičnú štúdiu, ktoré tvorí Prílohu č. 1 zmluvy, v rozsahu tam uvedenom, so zapracovaním požiadaviek Objednávateľa a bude obsahovať všetky náležitosti predpokladané príslušnými právnymi predpismi.
- 3.3 Dielo bude realizované v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, európskymi normami (EN) a slovenskými technickými normami (STN), ako i s požiarными a bezpečnostnými predpismi platnými v čase realizácie diela.
- 3.4 Objednávateľ je oprávnený dodatočne, najneskôr do 10 (desiatich) dní od odovzdania diela vzniesť požiadavky na zapracovanie zmien a doplnení do predloženej Investičnej štúdie, a to ich doručení Zhotoviteľovi. Pre zamedzenie pochybností požiadavky podľa tohto bodu nemôžu meniť rozsah diela.
- 3.5 Zhotoviteľ je povinný sa riadne oboznámiť s priestorovými, technickými, kvalitatívnymi a inými podmienkami budovy súdu, v rozsahu potrebnom k riadnemu vykonaniu diela. Objednávateľ

sa zaväzuje poskytnúť mu k tomu potrebnú súčinnosť v rozsahu a za podmienok podľa bodu 4.7.

- 3.6 Dielo, resp. jednotlivé časti diela budú vyhotovené v slovenskom jazyku, v 3 (troch) písomných vyhotoveniach a v 3 (troch) vyhotoveniach na CD vo formáte PDF. Rozpočty verejných prác a rozpočtový ukazovateľ stavebných prác budú dodané v 3 (troch) písomných vyhotoveniach a v 3 (troch) vyhotoveniach na CD vo formáte Excel.

#### **Článok IV.**

##### **Odobzдание a prevzatie diela**

- 4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi dielo v celom rozsahu podľa bodu 3.1 v lehote 30 (tridsať) dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, pričom úvodný kvalifikovaný odhad nákladov na rekonštrukciu je povinný odovzdať v lehote 20 (dvadsať) dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Ak Zhotoviteľ v lehote do 20 (dvadsiatich) dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy odovzdá Objednávateľovi Investičnú štúdiu a energetický certifikát, považuje sa dielo za vykonané a Zhotoviteľ nemá povinnosť vypracovať a odovzdať úvodný kvalifikovaný odhad nákladov na rekonštrukciu. Objednávateľ je povinný dielo, resp. jednotlivé časti diela vykonané riadne v súlade s touto zmluvou prevziať. Požiadavky Objednávateľa podľa bodu 3.4. je Zhotoviteľ povinný zapracovať do 10 (desiatich) dní od ich doručenia Zhotoviteľovi.
- 4.2 Vykonanie diela ako celku a dodanie úvodného kvalifikovaného odhadu nákladov na rekonštrukciu a zapracovanie požiadaviek Objednávateľa podľa bodu 3.4. v súlade s touto zmluvou potvrdia zmluvné strany podpisom na preberacom protokole. Objednávateľ je povinný v lehote 3 (troch) dní od odovzdania diela, od odovzdania úvodného kvalifikovaného odhadu nákladov na rekonštrukciu a od zapracovania požiadaviek podľa bodu 3.4. (spôsobom podľa bodu 3.6.) potvrdiť ich prevzatie podpisom na preberacom protokole, alebo v rovnakej lehote označiť vady alebo nedostatky, ktoré bránia prevzatiu diela, resp. jednotlivých častí diela (vrátane prevzatia investičnej štúdie po zapracovaní požiadaviek Objednávateľa podľa bodu 3.4.). Pre zamedzenie pochybností, ak nedôjde k prevzatiu diela alebo jednotlivých častí diela Objednávateľom podľa predchádzajúcej vety a uplynula lehota podľa bodu 4.1, je Zhotoviteľ v omeškaní. Vlastnícke právo k dielu a k jednotlivým častiam diela prechádza na Objednávateľa v deň odovzdania diela uvedený v preberacom protokole podpísanom oboma zmluvnými stranami.
- 4.3 Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, to znamená:
- 4.3.1. nie je dodané kompletne, resp. v požadovanej kvalite a forme,
  - 4.3.2. vykazuje vady a nedostatky, ktoré bránia riadnemu užívaniu, t. j. nie je vykonané v celom rozsahu a nie je použiteľné na účel podľa bodu 2.3.,
  - 4.3.3. nie sú predložené všetky potrebné doklady prináležiace k dielu podľa príslušných právnych predpisov alebo podľa tejto zmluvy, resp. sa v dokladoch vyskytujú vady,
  - 4.3.4. má právne vady v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. alebo je dielo zaťažené právami tretích osôb.
- 4.4 Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu alebo parametroch diela stanovených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi, európskymi normami alebo technickými normami.

- 4.5 Zhotoviteľ je povinný písomne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu ohroziť včasné zhotovenie diela, a to bezodkladne po ich zistení.
- 4.6 V prípade, že sa Zhotoviteľ omešká odovzdaním diela, resp. úvodného kvalifikovaného odhadu nákladov na rekonštrukciu podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy, má Objednávateľ právo žiadať náhradu škody a zmluvnú pokutu v zmysle ustanovení tejto zmluvy.
- 4.7 Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi riadnu súčinnosť potrebnú na vykonanie diela, najmä zabezpečiť prostredníctvom riaditeľa správy súdu Zhotoviteľovi vstup do budovy súdu, jeho jednotlivých miestností a zabezpečiť potrebné informácie a podklady pre vykonanie diela a to v lehote 3 pracovných dní, odkedy ho Zhotoviteľ vyzve na súčinnosť. V prípade, ak Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi požadovanú súčinnosť na vykonanie diela v uvedenej lehote, predlžuje sa čas plnenia diela o dni, počas ktorých bol Objednávateľ povinný poskytnúť Zhotoviteľovi požadovanú súčinnosť a túto neposkytol a zároveň počas ktorých Zhotoviteľ nemohol objektívne vykonávať práce na diele.

#### Článok V.

##### Cena za dielo a platobné podmienky

- 5.1. Celková cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/1996 Z. z.“) a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. vo výške 6.665,00 Eur bez DPH (slovom: šesťtisícšesťstošesťdesiatpäť EUR), suma DPH 1.333,00 Eur (slovom jedentisíctristotridsaťtri EUR) **celková cena vrátane DPH 7.998,00 Eur** (slovom sedemtisícdeväťstodeväťdesiatosem EUR).
- Cena za dielo je konečná a zahŕňa všetky a akékoľvek náklady a výdavky Zhotoviteľa spojené s vykonaním diela a plnením povinností podľa tejto zmluvy, vrátane cestovných nákladov a nákladov spojených s vypracovaním vyhotovení diela v tlačenej a digitálnej forme podľa bodu 3.6 tejto zmluvy a zapracovania požiadaviek Objednávateľa podľa bodu 3.4.
- 5.2. Všetky ceny v tejto zmluve sú uvádzané so sadzbou DPH platnou v čase uzatvorenia tejto zmluvy. Ak dôjde počas trvania tejto zmluvy k zmene sadzby DPH, bude cena fakturovaná so sadzbou DPH platnou v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada ceny podľa bodu 5.1. bude realizovaná na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom prostredníctvom bezhotovostného platobného styku, ktorý sa bude realizovať výhradne prevodným príkazom, na číslo účtu Zhotoviteľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Platby budú realizované v eurách. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru po podpísaní preberacieho protokolu Objednávateľom podľa bodu 4.2 tejto zmluvy, ktorým sa potvrdzuje prevzatie diela ako celku.
- 5.4. Každá faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu a musí byť vyhotovená v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi, nesmie obsahovať žiadne chyby v písaní či počítaní alebo iné zrejmé nesprávnosti. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
- 5.5 Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi riadne doručенú faktúru do 60 dní od jej doručenia Objednávateľovi, a to prevodným príkazom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

- 5.5. V prípade, ak faktúra nebude vyhotovená v súlade s bodom 5.4., Objednávateľ má právo vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie alebo prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takomto prípade sa ukončí pôvodná lehota splatnosti a nová 60 (šesťdesiat) dňová lehota splatnosti pre Objednávateľa začne plynúť doručením doplnenej, opravenej, resp. novej faktúry od Zhotoviteľa.

#### Článok VI.

#### Ďalšie dojednania zmluvných strán

- 6.1 Zhotoviteľ je v súlade s § 551 zákona č. 513/1991 Zb. povinný bez zbytočného odkladu upozorniť na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu Objednávateľom na vyhotovenie diela, ak Zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti.
- 6.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vstupe do budovy súdu podľa bodu 4.7. rešpektovať pokyny a inštrukcie, súvisiace s vnútorným poriadkom a režimom prevádzky v tejto budove.
- 6.3 Zhotoviteľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa postúpiť akékoľvek svoje práva (vrátane pohľadávok) z tejto zmluvy na tretiu osobu.
- 6.4 Ak v tejto zmluve nie je ustanovené inak, akékoľvek požiadavky, podklady, vyjadrenia, oznámenia, súhlas, schválenia alebo rozhodnutia vyžadované alebo predpokladané podľa tejto zmluvy a/alebo dokumenty jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane, musia byť vyhotovené písomne v slovenskom jazyku a podpísané príslušnou zmluvnou stranou, resp. oboma zmluvnými stranami, ak to vyplýva z kontextu danej písomnosti, a doručené druhej zmluvnej strane formou doporučenej zásielky, prípadne prostredníctvom kuriérskej služby, osobne alebo elektronickou poštou na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- 6.5 Odosielateľ akejkoľvek písomnej správy môže požadovať písomné potvrdenie príjemcu.
- 6.6 Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
- 6.7 Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti so zmluvou sa považuje za doručenú druhej zmluvnej strane v prípade doručovania prostredníctvom:
- elektronickej pošty (e-mail) dňom, kedy zmluvná strana, ktorá prijala e-mail od odosielaajúcej zmluvnej strany potvrdila jeho prijatie odoslaním potvrdzujúceho e-mailu odosielaajúcej zmluvnej strane. Prijímajúca zmluvná strana je povinná doručiť odosielaajúcej zmluvnej strane potvrdenie o prijatí e-mailu do 24 hodín, po uplynutí tejto lehoty sa bude takýto email považovať za doručený (ak bol doručovaný na e-mail uvedený v bode 1 tohto článku Zmluvy, resp. zmenený postupom podľa bodu 6 tohto článku Zmluvy);
  - pošty, kuriérom alebo v prípade osobné doručovania, doručením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu príslušnej zmluvnej strany. V prípade doručovania inak ako poštou, je možné písomnosť doručovať aj na inom mieste ako na adrese príslušnej zmluvnej strany, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.

- 6.8 Kontaktné osoby zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy zodpovedajú za koordináciu a organizačné zabezpečenie realizácie tejto zmluvy a môžu za zmluvnú stranu realizovať všetky oznámenia, súhlasy, schválenia alebo rozhodnutia vyžadované alebo predpokladané podľa tejto zmluvy, s výnimkou úkonov podľa bodu 6.6. tejto zmluvy.
- 6.9 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov a kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve, pričom tieto zmeny sú účinné voči druhej zmluvnej strane ku dňu, kedy jej bolo, resp. má sa za to, že jej bolo, doručené písomné oznámenie o zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb podpísané štatutárnym orgánom dotknutej zmluvnej strany alebo ním preukázateľne poverenou/ splnomocnenou osobou.

## **Čl. VII.**

### **Subdodávateľa**

- 7.1. Zhotoviteľ je oprávnený plniť túto zmluvu aj prostredníctvom tretích subjektov („Subdodávateľ“), pričom Zhotoviteľ bez obmedzenia zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere Subdodávateľa. Pre zamedzenie pochybností, ak nie je zmluvnými stranami dohodnuté inak, v prípade využitia Subdodávateľa Zhotoviteľ zodpovedá rovnako, akoby zmluvu plnil sám.

## **Čl. VIII.**

### **Zodpovednosť za vady, záruka, zodpovednosť za škodu, zmluvné pokuty**

- 8.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo podľa tejto zmluvy bude zhotovené podľa podmienok zmluvy, bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve, bude vyhotovený v kvalite zodpovedajúcej príslušným technickým normám.
- 8.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi a za vady, ktoré vznikli počas záručnej doby. Za vady vzniknuté po odovzdaní zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti a nedodržaním platných noriem alebo podmienok tejto zmluvy pri vykonaní diela.
- 8.3. Záručná lehota je stanovená podľa všeobecne záväzných právnych predpisov na 24 (dvadsaťštyri) mesiacov. Záručná lehota začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia diela Objednávateľom a neplynie v čase, kedy Objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ.
- 8.4. Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že dielo bude počas záručnej lehoty spôsobilé na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.
- 8.5. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má Objednávateľ právo požadovať a Zhotoviteľ povinnosť bezodplatne a bezodkladne odstrániť vady. Objednávateľ je povinný reklamáciu uplatniť písomne, za písomne uplatnenú reklamáciu sa považuje aj reklamácia podaná faxom/ emailom a zároveň listovou zásielkou. Pre zamedzenie pochybností pre nároky Objednávateľa zo zodpovednosti za vady nemá žiaden vplyv skutočnosť, že Objednávateľ dielo prevzal.

- 8.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje vadu odstrániť bez zbytočného odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie, najneskôr do 5 (päť) pracovných dní od doručenia oznámenia vady Objednávateľom, pokiaľ sa nedohodol s Objednávateľom inak.
- 8.7. V prípade omeškania Zhotoviteľa so zhotovením diela a/alebo s odovzdaním úvodného kvalifikovaného odhadu nákladov na rekonštrukciu v lehotách uvedených v bode 4.1 je Objednávateľ oprávnený uplatniť si u Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 1 % (jedno percento) z celkovej ceny diela podľa bodu 5.1 zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania, najviac však vo výške 50 % celkovej ceny podľa bodu 5.1 zmluvy.
- 8.8. Objednávateľ má právo uplatniť si voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej alebo založenej pohľadávky, ak Zhotoviteľ v rozpore s bodom 6.3. postúpil alebo založil pohľadávku z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 8.9. V prípade omeškania Zhotoviteľa s odstránením vady podľa bodu 8.6. je Objednávateľ oprávnený uplatniť si u predávajúceho Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 1% za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.10. Zhotoviteľ má nárok uplatniť si u Objednávateľa úrok z omeškania vo výške podľa nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení z neuhradenej fakturovanej čiastky v termíne splatnosti za každý, aj začatý deň omeškania.
- 8.11. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škody vrátane škôd spôsobených tretím stranám sa bude spravovať podľa všeobecných ustanovení o náhrade škody podľa § 373 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb.
- 8.12. Zmluvná pokuta a náhrada škody je splatná do 30 (tridsať) dní od ich vyčíslenia a doručenia faktúry na ich zaplatenie druhej zmluvnej strane.

## ČI. IX.

### Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

- 9.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, o ktorých sa dozvedeli od druhej zmluvnej strany pri plnení tejto zmluvy, resp. v rámci samotného plnenia predmetu tejto zmluvy. Ak nie je ďalej v tejto zmluvne ustanovené inak, za dôvernú informáciu sa považuje akýkoľvek údaj, podklad, poznatok, dokument alebo akákoľvek iná informácia, bez ohľadu na formu jej zachytenia:
- 9.1.1. ktorá sa týka zmluvnej strany (informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane),
- 9.1.2. ktorá bola poskytnutá zmluvnej strane alebo získaná zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa týka jej predmetu a/alebo obsahu,
- 9.1.3. ktorá je výslovne zmluvnou stranou označená ako „dôverná“, „confidential“, „proprietary“ alebo iným obdobným označením, a to od okamihu oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane,

9.1.4. pre ktorú je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, telekomunikačné tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje a utajované skutočnosti).

- 9.2 Dôvernou informáciou nie je táto zmluva, vrátane jej príloh, informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnené inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) [ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“] alebo iného právneho predpisu platného a účinného na území Slovenskej republiky.
- 9.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zaviaže svojich zamestnancov a všetky ďalšie osoby na jeho strane, ktoré sa v rámci plnenia zmluvy u neho alebo u Objednávateľa oboznámia s osobnými údajmi, povinnosťou mlčanlivosti.
- 9.4 V prípade ak pre riadne plnenie tejto zmluvy je nevyhnutné, aby Zhotoviteľ v mene Objednávateľa spracúval osobné údaje, ktoré Objednávateľ spracúva ako prevádzkovateľ, zaväzuje sa Zhotoviteľ tieto spracúvať výlučne za podmienok stanovených platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov, t. j. na základe osobitného právneho titulu (zmluvy s Objednávateľom, prípadne ak je to možné v súlade s danou legislatívou na základe poverenia Objednávateľa, resp. iného obdobného právneho úkonu), v ktorom Objednávateľ stanoví predovšetkým predmet a dobu spracúvania osobných údajov, povahu a účel ich spracúvania, zoznam a rozsah osobných údajov, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva prevádzkovateľa, ako aj ďalšie podmienky stanovené platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov.
- 9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú užívať dôverné informácie druhej zmluvnej strany výlučne na účel, na ktorý im boli poskytnuté, odovzdané, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané Zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy. V prípade, že Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi dôvernú informáciu v listinnej podobe, Zhotoviteľ je povinný ju bezodkladne po pominutí účelu jej držania vrátiť Objednávateľovi.
- 9.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie budú ochraňovať najmenej s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti, predovšetkým ich budú chrániť pred náhodným alebo neoprávneným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou alebo iným znehodnotením, nedovoleným prístupom alebo sprístupnením alebo zverejnením, pričom ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak, zaväzujú sa, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia dôverné informácie druhej zmluvnej strany tretej osobe.
- 9.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
- 9.8 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť sprístupniť alebo zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú Zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.



- 9.9 Ustanovenia jednotlivých bodov tohto článku zmluvy ostávajú platné a účinné aj po ukončení tejto zmluvy.

## **Článok X. Ukončenie zmluvy**

- 10.1. Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 zákona č. 513/1991 Zb. za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 (tridsať) dní po tom, ako sa o porušení dozvedela.
- 10.2. Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 zákona č. 513/1991 Zb.
- 10.3. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane.
- 10.4. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa sa považuje najmä omeškanie so zhotovením diela o viac ako 30 (dní) dní.
- 10.5. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany Objednávateľa sa považuje omeškanie úhrady faktúry o viac ako 30 (tridsať) dní.
- 10.6. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, okrem nárokov na náhradu spôsobenej škody a nárokov na zmluvné, resp. zákonné sankcie a ustanovení, pri ktorých z povahy vecí vyplýva, že majú trvať i po ukončení zmluvy (napríklad ochrana dôverných informácií). Po zániku zmluvy odovzdá Zhotoviteľ objednávateľovi správu o stave rozpracovania diela, pričom Objednávateľ je oprávnený sa rozhodnúť, že prevezme dielo resp. jeho jednotlivé časti podľa bodu 3.1. v stave, v akom sa ku dňu odstúpenia od zmluvy nachádza/jú. Pri prevzatí rozpracovaného diela alebo jeho časti podľa predchádzajúcej vety budú zmluvné strany postupovať podľa bodov 10.7. až 10.10.
- 10.7. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi spolu s dielom aj:
- 10.7.1. podklady potrebné pre finančné vysporiadanie diela,
  - 10.7.2. informácie a doklady, týkajúce sa zrealizovanej časti diela.
- 10.8. O odovzdaní a prevzatí nedokončeného diela spíšu poverení zástupcovia zmluvných strán protokol. Protokol bude predovšetkým obsahovať tieto náležitosti:
- 10.8.1. zhodnotenie rozsahu odovzdávanej časti diela,
  - 10.8.2. súpis odovzdávaných dokladov,
  - 10.8.3. súpis častí diela, na ktoré Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi záruku a dĺžku jej trvania,
  - 10.8.4. dátum a podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán,
  - 10.8.5. ocenenie vykonaných prác na diele.
- 10.9. Vysporiadanie pohľadávok z titulu odstúpenia od zmluvy:
- 10.9.1. časť diela zhotoveného do odstúpenia od zmluvy zostáva vlastníctvom Objednávateľa,
  - 10.9.2. pre fakturáciu platia ustanovenia tejto zmluvy primerane.
- 10.10. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

## **Článok XI. Právo duševného vlastníctva**

- 11.1. Ak pri vykonávaní diela podľa tejto Zmluvy dôjde zo strany Zhotoviteľa k vytvoreniu nového autorského diela alebo iného predmetu práv duševného či priemyselného vlastníctva, v rozsahu, v akom to príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy výslovne nezakazujú, Zhotoviteľ dňom odovzdania diela uvedenom v preberacom protokole, podpísanom oboma zmluvnými stranami, bezodplatne prevádza na Objednávateľa všetky práva viažuce sa k takémuto autorskému dielu alebo predmetu práv duševného vlastníctva, bez obmedzenia na to, či ide v danom prípade o majetkové autorské práva, práva ku know-how, alebo iné práva duševného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene a neobmedzene aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovávať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať, chrániť, a nakladať s nimi bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa.
- 11.2. V rozsahu, v akom príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy neumožňujú prevod práv tak ako je uvedené v bode 1 tohto článku Zmluvy, Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi dňom odovzdania diela uvedenom v preberacom protokole, podpísanom oboma zmluvnými stranami trvalú, výhradnú a neobmedzenú, bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa prevoditeľnú licenciu (súhlas) na používanie takéhoto autorského diela a/alebo takýchto predmetov práv duševného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene pod svojim vlastným názvom akýmkoľvek známym spôsobom aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať a nakladať s nimi na ľubovoľný účel, prípadne v rovnakom rozsahu ich previesť či poskytnúť čiastočne alebo v celosti tretej strane, pričom takáto licencia sa poskytuje bezodplatne.

## **Článok XII. Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 12.1 Túto zmluvu možno dopĺňať a meniť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, s výnimkou zmeny kontaktných osôb a kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ktoré sa realizujú písomným oznámením jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
- 12.2 Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
- 12.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 12.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami zmiernou cestou (dohodou). Ak nedôjde k dohode o sporných otázkach sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

- 12.5 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené v zmysle príslušných právnych predpisov. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži k účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia (alebo jeho časti), ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy jej zmluvné strany sledovali. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.
- 12.6 Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) originálnych vyhotoveniach, pričom Objednávateľ obdrží 3 (tri) vyhotovenia a Zhotoviteľ 2 (dve) vyhotovenia.
- 12.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1 – Zadanie pre investičnú štúdiu.
- 12.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom riadne a dôsledne prečítali, bola uzavretá po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom, je prejavom ich slobodnej vôle, je určitá a zrozumiteľná, zmluvné strany neboli uvedené do omylu, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a nie sú im známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu, na znak čoho pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Trebišove, dňa 22.7.2022

V Trebišove, dňa 22.07.2022

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

.....  
**JUDr. Ladislav Bujňák**  
predseda Okresného súdu Trebišov

.....  
**Ing. arch. Patrik Panda**  
autorizovaný architekt

## Zadanie pre Investičnú štúdiu budovy súdu Trebišov

### Projektové práce pre investičné projekty rekonštrukcie budov súdov

#### 1. Všeobecné podmienky

Predmetom zákazky je vypracovanie investičnej štúdie odborne spôsobilou osobou – autorizovaný architekt / stavebný inžinier, ktorý môže vykonávať komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo pre potreby rekonštrukcie administratívnej budovy okresného súdu v Trebišove. Investičná štúdia poslúži ako základ pre ekonomiku stavebného zámeru na určenie výšky investícií pre projekčné práce, stavebné práce, inžiniersku činnosť a iné potrebné činnosti. Výkon projekčných prác pozostáva z architektonického hodnotenia stavu budovy, energetického hodnotenia stavu budovy, zamerania základných parametrov budovy, prieskum budovy, vypracovanie ekonomiky zámeru, zhodnotenie požiadaviek súdov na rekonštrukciu budovy a ich vplyv na energetickú úspornosť, vyhotovenie a dodanie dokumentácie investičnej štúdie objednávateľovi. Pri spracovaní štúdie treba brať zreteľ na pôvodný stav budovy a navrhovaný stav podľa požiadaviek súdu, najmä z pohľadu zníženia primárnej energie budovy, využitia zelených riešení pre budovy, zmenou dispozičného riešenia vzhľadom na požiadavky plochy a priestorov (ak je to dispozične možné) a vybavením priestorov potrebným technickým vybavením pre moderný súd (Príloha č.3 modelový súd)

Investičná štúdia sa požaduje zrealizovať pre prevádzkované budovy sídla okresného súdu: Trebišov, Nám. mieru 838/2

Identifikácia listu vlastníctva a parcelných čísel: LV – 3392, p.č. 2053/1, 2053/2, 2050/2

Počet podlaží: 4 hlavná budova, 2 vedľajšia budova

Nadstavba: Áno, nadstavba 1 podlažia nad menšou budovou, získa sa tým 5 kancelárii a umožní zonáciu priestoru prízemnia podľa modelového súdu

Celková skutočná rozloha: 2 282 m<sup>2</sup>

Celková potrebná rozloha: 2 660 m<sup>2</sup>

Počet pojednávacích miestností: 5 (postačujúce)

Dokumentácia investičnej štúdie pozostáva z technickej správy, ktorá bude obsahovať:

- Základné údaje o projekte - identifikačné údaje, prehľad podkladov, účel štúdie, klasifikácia a charakteristika budovy / budov a priestorov ktoré sú predmetom štúdie, a iné.
- Rekonštrukcia existujúcich priestorov - popis pôvodného stavu, popis navrhovaného stavu, navrhované riešenie s ohľadom na požiadavky súdov, nové dispozičné riešenie, nadstavba/prístavba, možnosť zonácie budovy podľa modelového súdu (príloha č.3), zelené riešenia, iné.
- Základné parametre budovy pre ekonomiku zámer - zastavaná plocha, úžitková plocha, obostavaný objem, výška objektu, počet miestností, iné potrebné údaje pre výpočet ekonomiky zámeru, pozn.: len v prípade pokiaľ si to daná štúdia a rozsah rekonštrukcie vyžaduje pre výpočet

- Energetické hodnotenie budovy jestvujúceho stavu a predpokladaný stav po rekonštrukcii – súčasťou štúdie bude nový Energetický certifikát budovy s výpočtami a odporúčaním k jednotlivým oblastiam rekonštrukcie na zníženie globálneho ukazovateľa primárnej energie
- Ekonomika zámeru – určiť potrebný stupeň projektovej dokumentácie pre danú rekonštrukciu (UK, SP, ohláška), určiť rozpočtové ukazovatele pre rekonštrukciu, predbežnú hodnotu zákazky (PHZ), vyčíslíť náklad za spracovanie projektovej dokumentácie v rôznych stupňoch podľa potreby – DUR, DSP, DRP, DSV, náklady na stavebné práce, inžiniersku činnosť, autorský dozor, stavebný dozor, uviesť riziká (vid'. tab. Príloha č.1 a 2)
- Predpokladaný harmonogram prác - odhadovaný čas na inžiniersku činnosť, projekčné práce, stavebné práce, etapizácia stavebných činností
- Fotodokumentácia
- Záver - zhrnutie požiadaviek na rekonštrukciu a odporúčania na efektívne využitie finančných prostriedkov s ohľadom na zníženie energetickej hospodárnosti budov

#### Doplňujúce pokyny Objednávateľa:

- Investičná štúdia s energetickým certifikátom/ auditom bude slúžiť pre finalizáciu investičnej stratégie a rozhodovacej činnosti Ministerstva spravodlivosti SR. Výsledkom bude aj základná analýza a kvalifikovaný odhad predpokladaných celkových nákladov na rekonštrukcie budovy/-ov a všetkých činností s tým spojených, ktoré vypracuje odborne spôsobilá osoba. Odhadovaný celkový náklad na rekonštrukciu môže ovplyvňovať výsledok prieskumu budovy a energetického auditu, súčasťou ktorého bude návrh nových opatrení, ktoré sa budú podieľať na znížení energetického zaťaženia budovy. Avšak kvôli aktualizácii Plánu obnovy a odolnosti Európskou Komisiou v septembri, požadujeme vypracovať a dodať do **21 dní** od uzavretia zmluvy o dielo „**čiasťkový cieľ**“ v predstihu a to „kvalifikovaný odhad investičných nákladov na rekonštrukciu / obnovu budovy/-ov súdu/-ov“ v podobnej forme ako je Príloha č. 1 v zadaní „Prehľadná tabuľka ekonomiky stavebného zámeru“, ktorý v sebe bude zahŕňať aj určitú finančnú rezervu na základe predošlých skúsenosti a citu dodávateľa diela. Zároveň berieme na vedomie že jednotlivé časti štúdie na seba nadväzujú a celkový výsledok nákladov na rekonštrukciu po kompletizácii diela môže byť **odlišný**.
- Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi všetok materiál a informácie ohľadom budovy/-ov, ak takými disponuje ako napr.: stará projektová dokumentácia, pasportizácia budovy, znalecké posudky, statické posudky, energetický certifikát / audit, revízne správy, predošlé správy, štúdie a iné, ktoré sa v minulosti vypracovali.
- Štúdia neobsahuje vypracovanie novej výkresovej dokumentácie, toto bude zadané až v ďalšej fáze projektovej dokumentácie (PD) ako aj sondy a zakreslenie skutočného stavu budovy. Ide o určenie PHZ na plánované práce s ohľadom a návrhom na zníženie energetického zaťaženia budovy, preto nepožadujeme ani vykonávanie rozsiahlych sond po budovách súdov, nakoľko v tejto chvíli nevieme určiť, či sa budú vykonávať všetky investičné akcie.
- Vypracovanie energetického certifikátu / auditu požadujeme v tejto fáze **iba pred rekonštrukciou**.
- Pokiaľ disponujete Energetickým certifikátom po roku 2016, požaduje sa aj tak spraviť energetický audit s návrhom zelených opatrení, ktoré sa javia ako technicky možné.

Väčšina opatrení je vypísaných v prílohe číslo 4. Niektoré EC nedisponujú s návrhom opatrení na zníženie globálneho ukazovateľa primárnej energie, ktoré vieme financovať z POO aj za cenu vyšších nákladov, pri výmene napr. elektrického kotla za kondenzačný plynový, zateplený strechy a výmene okien je schopná sa primárna energia znížiť aj o 50%.

- Výstupom energetického auditu / certifikátu ma byť informácia, kde sa nachádzame pred rekonštrukciou a aplikovaním plánovaných opatrení, kde sa dostaneme po rekonštrukcii - **vyčíslený odhad**.
- **30%- tnú úsporu primárnej energie potrebujeme dosiahnuť v priemere pre všetky budovy súdov v rámci POO, nie na každej jednej konkrétnej budove.** Kde bola spravená v minulosti rekonštrukcia obálky budovy a aj technických zariadení to nebude dosiahnuteľne, ale potrebujeme sa aj na tieto budovy pozrieť, kde by sme vedeli docieľiť a znížiť energetické zaťaženie budovy.
- Ďalej sme chceli požiadať pri vyčíslovaní PHZ, aby boli rozdelené plánované investície ako bežné rekonštrukcie ( sanácie, opravy, obnovy priestorov, technické vybavenie súdu) a zelené investície, aby bolo jednoznačne koľko **odhadovaných** prostriedkov pôjde na zelené investície, ktoré musíme dokladovať Európskej komisii. Bližšie nám však povie až samotná PD.

Pokiaľ okresný súd vykonáva svoju činnosť vo viacerých budovách na rôznych parcelných číslach je nutné spraviť hodnotenie rekonštrukcie a ekonomiku zámeru tak aby sa dali rekonštrukcie jednotlivých budov vyhodnotiť **samostatne**.

## 2. Požiadavky EÚ v rámci programu POO – Energetický certifikát budov

Financovanie rekonštrukcie je z plánu obnovy a odolnosti, ktoré je podmienené záväznými požiadavkami najmä na zníženie globálneho ukazovateľa primárnej energie. V prípade rekonštrukcie budov je cieľom splniť v priemere úsporu primárnej energie minimálne na úrovni 30%, preto pri rekonštrukciách treba brať ohľad a zakomponovať najmä opatrenia (**ak to je relevantné, technický, funkčne a ekonomický možné**), ktoré súvisia so znižovaním energetickej hospodárnosti budov a vedú k úspore primárnej energie. Medzi hlavné opatrenia vedúce k úspore energii patrí opláštenie budovy ako zateplenie obvodových stien, striech, stropov, podláh, výmena výplní, okien a dverí, tieniaca technika a obnova technických zariadení budov ako obnova / montáž nových vykurovacích, chladiacich a vzduchotechnických systémov, tepelné čerpadla, obnova elektroinštalácii a osvetlenia, využitie obnoviteľných zdrojov energie, solárne/fotovoltaické panely, zelené strechy/steny, možnosti využitia dažďovej vody, alebo iné.

Súčasťou investičnej štúdie je nutné zabezpečiť k budove/budovám nový:

- **Energetický certifikát budov**

Verejný obstarávateľ požaduje vykonanie energetickej certifikácie odborne spôsobilou osobou a vypracovanie energetického certifikátu budovy/budov podľa zákona č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v platnom znení a v súlade s vyhláškou č. 35/2020 Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa

vyhláška Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 364/2012 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 364/2012 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení vyhlášky č. 324/2016 Z. z. v znení vyhlášky č. 324/2016 Z. z. (Platné znenie Vyhlášky Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 364/2012 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 555/2005 Z. z. o energetickej hospodárnosti budov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).

Na základe vykonaného energetického hodnotenia sa požaduje zo strany odborne spôsobilej osoby identifikovanie rámcových opatrení a odporúčaní pre investora ako aj projektovú a realizačnú úroveň v rámci rekonštrukcie stavby/stavieb, ktorými sa podporí plnenie požiadavky na dosiahnutie úspor primárnej energie aspoň na úrovni 30 %, tak aby sa investíciou prispelo k plneniu klimatického cieľa EÚ, ak by realizácia takýchto opatrení bola v prípade konkrétnej budovy/budov ekonomicky odôvodniteľná a environmentálne primeraná (v súlade s horizontálne zásadou „výrazne nenarušiť“, čo znamená nepodporovať alebo nevykonávať hospodárske činnosti, ktoré výrazne poškodzujú akékoľvek environmentálne ciele, v relevantných prípadoch v zmysle článku 17 nariadenia (EÚ) 2020/852).

### **3. Požiadavky okresného súdu Trebišov:**

Budova OS Trebišov bola skolaudovaná a daná do užívania v roku 1968. Budova má 4. nadzemné podlažia s jednoduchým obdĺžnikovým pôdorysom a plochou strechou. Dispozícia priestorov je naviazaná na centrálnu hlavnú chodbu so schodiskom. Hlavný vstup do objektu je z miestnej komunikácie. Budova v minulosti nepostačovala kapacitne, preto sa odkúpila v roku 2003 dvojpodlažná budova bývalého obvodného úradu, ktorá je susediaca s budovou súdu. V rokoch 2013-2014 sa prepojili budovy. Na dvore zozadu budovy sú parkovacie plochy, kde je vytvorený ďalší vstup do budovy. V roku 2015 prešla budovy rekonštrukciou obálky budovy, oplotenia a vybudovali sa nové parkovacie miesta. Budova má vlastnú plynovú kotolňu. Povrchová úprava podláh je travertínovou dlažbou, schodisko je z liateho terazza, ďalej je to keramická dlažba, PVC, drevené parkety (značne zničené) a plávajúca podlaha. Okná sú plastové s izolačným dvoj sklom. V budove nie je výťah, bezbariérový prístup je vyriešený schodolezom. Klimatizácia je iba v serverovni a 3 pojednávacie miestnosti. Miestnosti orientované na juh je nutné vybaviť klimatizáciami. Archívne priestory sú nepostačujúce, ani charakterovo ani priestorovo, bolo by vhodné ich vybaviť novými posuvnými regálmi. V objekte nie je kamerový systém.

Požiadavky na rekonštrukciu sú nasledovné:

- Dispozičné usporiadanie priestorov s oddelenými funkciami (zonácia - priestorové usporiadanie konzultovať s daným súdom)
- Rekonštrukcia elektrických rozvodov, koncových prvkov a osvetlenia
- Inštalácia klimatizačných jednotiek a rekuperácie
- Tieniaca technika na okná

- Výmena okien (bola požiadavka na stretnutí 25.5.2022)
- Rekonštrukcia chodieb a schodiska
- Výmena podláh, dverí
- Nové maľby a nátery
- Rekonštrukcia sociálnych zariadení + rozvod teplej vody
- WC pre imobilných
- Nová kuchynská linka, kúpeľne pre zamestnancov
- Archívy – nové posuvné regály
- Kamerový systém, informačné tabule, Wifi, bezpečnostný systém
- Nadstavba 1 podlažia v menšej budove (5 nových kancelárii)
- Nábytok, dekoračné predmety, kvetináče
- Debarierizácia súdu
- Výsadba zelene, lavičky, altánok
- Zelená strecha, solárne panely, elektro nabíjačky na parkovisko, iné (nie je v požiadavkách súdu, konzultovať s projektantom či to je dispozične možné)

### **Zonácia budovy súdu:**

#### **Hlavná budova:**

- Suterén – rekonštrukcia eskortnej miestnosti a soc.zariadení pre väzňov a pracovníkov ZVJS, ktorí využívajú priestory chodby a je to nevyhovujúci stav. Rekonštrukcia 10 miestnosti archívov – nové podlahy, stropy, steny.
- Prízemie – rekonštrukcia vchodu do budovy – zväčšiť a vytvoriť bezbariérový prístup do budovy, dobudovať miestnosť justičnej stráže, technické vybavenie pre kontrolu vstupu. Na prízemí by zostala serverovňa a kancelárie ktoré slúžia na kontakt s verejnosťou, pokladňa, učtáreň, probační a mediační úradníci, podateľňa, informácie. Ďalej je to rekonštrukcia soc. zariadení s toaletou pre imobilných ľudí, zamestnancov a verejnosť. Z kancelárii asistentiek spraviť pojednávacie miestnosti a poradne, zriadiť detskú izbu ktorá keby nebol priestor je možné zriadiť na 1. poschodí.
- 1. poschodie – nové kancelárie pre sudcov, predsedu súdu, podpredsedníčku súdu, sekretariát, zasadačka, rekonštrukcia soc. zariadení, vytvorenie priestoru pre novú kuchynku predsedu súdu, nové podlahy, stropy, steny.
- 2. Poschodie – kancelárie asistentiek, rekonštrukcia soc. zariadení, vytvorenie kuchynky pre zamestnancov, rozmnožovňa a príručný archív.

#### **Dvojpodlažná budova:**

- Bez zásadných dispozičných zmien, rekonštrukcia podláh, elektrických rozvodov, osvetlenia, dobudovanie toaliet pokiaľ to dispozícia priestoru dovoľuje
- Prízemie – kancelárie súdnych tajomníčok
- 1. podlažie – kancelárie vyšších súdnych úradníkov
- Nadstavba 2. podlažia – pokiaľ to statika povoľuje, 5 nových kancelárii, školiaca miestnosť, knižnica so študovňou,

Rozsah rekonštrukcie a prác jednotlivých profesií je nutné konzultovať so správcom budovy súdu, ktorý najlepšie pozná potreby a pomery budovy súdu.



## Príloha č.1 – Prehľadná tabuľka ekonomiky stavebného zámeru

### CENA VEREJNEJ PRÁCE - STAVEBNÝ ZÁMER

Názov stavby:

Charakter: Rekonštrukcia a nadstavba

Rekapitulácia výdavkov podľa položiek v tis. EUR

Por.č.		Názov	Výdavky	DPH 20%	Spolu (EUR)
1	A)	<b>Príprava verejnej práce</b>			
2		Náklady na prieskumné práce			
3		Náklady na inžiniersko-technickú pomoc (expertízy, konzultácie)			
4		Náklady na dokumentáciu pre územné rozhodnutie			
5		Náklady na dokumentáciu pre stavebné povolenie			
6		Náklady na dokumentáciu pre verejné obstarávanie			
7		Náklady na geodetické práce pri spracovaní projektovej dokumentácie			
8		Náklady na autorský dozor			
		Náklady na stavebný dozor			
9	B)	<b>Stavebná časť (stavebné objekty vrátane ich technického vybavenia)</b>			
10		Náklady na realizáciu stavebných objektov, náklady na demolácie existujúcich stavebných objektov, technologických a iných zariadení			
11		Náklady na vypracovanie realizačnej dokumentácie			
12		Náklady na dokumentáciu skutočného vyhotovenia			
13		Náklady na inžiniersku činnosť			
14		Náklady na geodetické práce zabezpečované obstarávateľom			
15	C)	<b>Technologická časť (prevádzkované súbory, stroje a zariadenia)</b>			
16	D)	<b>Zariadenie staveniska</b>			
17	E)	<b>Výkup pozemkov, odvody za vyňatie pôdy</b>			
18		Náklady na výkup pozemko			
19		Odvody za trvalé a dočasné odňatie pôdy z poľnohospodárskeho Pôdneho fondu			
20		Náklady na prenájom pozemkov			
21	F)	<b>Rozpočtová rezerva v rozmedzí 8 až 12% (uvedené ako príklad, výšku % treba posúdiť odborne spôsobilou osobou)</b>			
22	G)	<b>Iné bližšie neurčené investície, ako sú napr. náklady na umelecké diela, patenty, licencie</b>			
23		<b>KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY SPOLU</b>			

pozn.: jednotlivé položky sú uvedené ako príklad všeobecného zadania, pri položkách ktoré sa netýkajú zákazky sa môže uviesť 0

## Príloha č.2 – Prehľadná tabuľka predpokladaných nákladov položkovito

Rozpočtový ukazovateľ - predpokladané investičné náklady				
Názov stavby:				
Charakter: Rekonštrukcia a nadstavba				
Projektant:				
Rekapitulácia výdavkov podľa položiek v tis. EUR				
Por.č.	Názov	Základné rozpočtové náklady	DPH 20%	Spolu (EUR)
	<b>Základné rozpočtové náklady spolu</b>			
1	Náklady na predprojektové práce a prieskumy			
2	Náklady na projektovo-inžiniersku činnosť			
3	Zemné práce			
4	Spevnené plochy, parkovacie plochy			
5	Búracie prác			
6	Dispozičné zmeny a stavebné úpravy existujúcej stavby			
7	Nové navrhované konštrukcie			
8	Rekonštrukcia fasády			
9	Rekonštrukcia strechy			
10	Povrchová úprava (stien, stropov, podláh)			
11	Obklady stien a stropov			
12	Otvorové konštrukcie (okná, zaskl. steny)			
13	Deliace konšt. (dvere)			
14	Zdravotechnika			
15	Vykurovanie, zariadenia zdroja tepla			
16	Elektroinštalácie (silnoprúd, slaboprúd, bleskozvod)			
17	Vzduchotechnika, klimatizácie, rekuperácia			
18	Dopravné zariadenia (výtah)			
19	Vybavenie budovy pre prístup ľudí zdravotne znevýhodnených			
20	Príslušenstvo			

pozn.: jednotlivé položky sú uvedené ako príklad všeobecného zadania, položky sa upravujú na základe požiadaviek súdov

### Príloha č.3 – Modelový súd

Vnútorné usporiadanie (dispozícia)	1. zonácia budovy	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) vstup a priestor pre zamestnancov</li> <li>b) vstup a priestor pre verejnosť</li> <li>c) vstup a priestor pre väzenské eskorty</li> <li>d) systém kontroly vstupov (čítačky OP, evidenčný systém návštev, udeľovanie oprávnení pre vstup do zón a pohyb medzi zónami)</li> </ul>
	2. administratívna časť by mala byť umiestnená na poschodí, kde nemá verejnosť prístup	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) kancelárie pre sudcov (max. 2/kancelária)</li> <li>b) kancelárie VSÚ a súdni tajomníci (max. 3/kancelária)</li> <li>c) školiaca miestnosť pre zamestnancov</li> <li>d) kúpeľne so sprchami pre zamestnancov</li> <li>e) kuchynka pre zamestnancov</li> <li>f) priestory registratúry s posuvnými regálmi</li> <li>g) príručné archívy v rámci oddelení</li> <li>h) skenovacie pracovisko (rozmnožovňa)</li> <li>i) knižnica so študovňou</li> <li>j) serverovňa</li> </ul>
	3. priestor pre výkon súdnictva by mal byť umiestnený na prizemí budov	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) pojednávacie miestnosti s bezpečnostným systémom napojeným na pult ZVJS ohlasujú incident</li> <li>b) pojednávacia miestnosť pre vedenie pojednávani v príslušnom stupni utajenia s potrebným vybavením (zvuková, dátová, vlnová/signálova izolácia)</li> <li>c) pojednávacia miestnosť pre utajeného svedka s vybavením moduláru hlasu</li> <li>d) klientské centrum (združené informačné centrum a podateľňa, kolkomat) + bezbarierové toalety</li> <li>e) klientské centrum pre individuálne štúdium súdnych spisov elektronicke ad hoc pre návštevníkov súdov bez objednania</li> <li>f) čakací priestor pre obeť trestných činov a ich rodinných príslušníkov</li> <li>g) čakací priestor pre prísediacich</li> <li>h) sklad pre doličné veci</li> <li>i) miestnosť pre utajované písomnosti</li> <li>j) stanovište justičnej stráže so zázemím (WC, kúpeľňa, šatňa)</li> <li>k) eskortná miestnosť a prístup k nej samostatným vchodom, vybavená sociálnym zariadením</li> <li>l) priestor na výkon probácie a mediácie</li> <li>m) vypočúvacia miestnosť pre maloletých so skrytým kamerovým záznamom, tzv. detské izby, požiadavka nórskeho projektu</li> <li>n) miestnosť prvej pomoci alebo aspoň plnohodnotný defibrilátor</li> <li>o) detský kútik</li> <li>p) bufet alebo automaty na nápoje a jedlo</li> <li>r) služobné byty pre dochádzajúcich</li> <li>s) relaxačno – oddychová miestnosť pre zamestnancov</li> </ul>
	4. ostatné priestory aj v rámci podzemia	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) garáže</li> <li>b) dielne</li> <li>c) bicykláreň</li> <li>d) technické miestnosti</li> <li>e) sklady (výpočtovej techniky, majetku, kancelárske potreby, monitorovacie zariadenia)</li> </ul>
Vonkajšie usporiadanie	1. parkovanie tiež zónované pre verejnosť, zamestnancov a ZVJS (prístup ich vozidiel aj	

	autobusu) 2. výsadba zelene + lavičky 3. prístrešky 4. estetizácia – prvky drobnej architektúry 5. osvetlenie 6. debarierizácia vstupov, vodiace pásy a protišmykové povrchy 7. závlahové systémy 8. nabijacie stanice pre elektromobily 9. ohradený pozemok (tam kde je to možné)	
Vybavenie	1. kamerový systém 2. centrálny klimatizačný systém, rekuperácia 3. výťahy (tam kde je to možné) 4. wi-fi kancelárie, chodby, pojednávacie miestnosti 5. elektrické informačné tabule pred pojednávacími miestnosťami 6. bezpečnostný systém ohlasujúci príslušníkom ZVJS vznikajúci incident (klientské centrum, priestory určené na vybavovanie sťažností) 7. Vyvolávacie zariadenia v pojednávacích miestnostiach 8. Lavice na chodbách a vonku pred súdom, kancelársky nábytok 9. Inteligentný vyvolávací systém pre klientské centrum 10. Rámové detektory, rotgenové pásy 11. Umenie, obrazy	

**Príloha č. 4 – Dotazník k zoznamu opatrení, ktoré prispievajú k cieľom v oblasti klímy**

Príklad, ak bola nedávno spravená obálka budovy, nie je ekonomické ani efektívne z pohľadu úspory energie zväčšovať hrúbku tepelnej izolácie, tak sa treba zamerať na iné opatrenia za účelom zníženia primárnej energie napríklad vo vnútri budovy. Opatrenia uvedené v tabuľke, je nutné aby si prešiel správca budovy súdu s dodávateľom investičnej štúdie a vyplnili túto časť, či je možné aplikovať z niektorých opatrení vyplývajúcich z energetického certifikátu, pre potreby ďalšej fázy plánovania, monitorovania a vykazovania nákladov do „zelenej časti“ rekonštrukcii.

Tab.4 - Zoznam opatrení, ktoré prispievajú k cieľom v oblasti klímy

Oblasť opatrenia		Názov opatrenia	Áno / Nie
Zateplenie	Obvodový plášť	Zmena tepelnej ochrany zateplením s hrúbkou tepelnej izolácie podľa pôvodného stavu a úrovne požiadaviek na energetickú hospodárnosť budov (EHB)	
	Strešný plášť	Zmena tepelnej ochrany zateplením s hrúbkou tepelnej izolácie podľa pôvodného stavu a úrovne požiadaviek na EHB	
	Strop nad nevykurovaným priestorom	Zmena tepelnej ochrany s hrúbkou tepelnej izolácie podľa pôvodného stavu a úrovne požiadaviek na EHB	
	Podlaha nad terénom	Zmena tepelnej ochrany s hrúbkou tepelnej izolácie podľa pôvodného stavu a úrovne požiadaviek na EHB	
	Iná konštrukcia tepelnej obálky susediaca s nevykurovaným priestorom	Zmena tepelnej ochrany s hrúbkou tepelnej izolácie podľa pôvodného stavu a úrovne požiadaviek na EHB	
Výplne otvorov		Výmena pôvodných otvorových konštrukcií v tepelnej obálke budovy podľa úrovne požiadaviek na EHB	
Vykurovanie	Výmena existujúceho zdroja tepla za nový		
	Výmena alebo modernizácia VST (výmenníkové stanice tepla) a OST (odovzdávacie stanice tepla) v rámci obnovy budov		
	Výmena vykurovacích telies		
	Systémy spätného získavania tepla – rekuperácia		
	Inštalovanie alebo výmena termoregulačných ventilov		
	Meranie a regulácia spotreby tepla		
	Zníženie teplotného spádu vykurovacej sústavy		
	Zlepšenie tepelnej izolácie rozvodov		
	Hydraulické vyregulovanie vykurovacieho systému		
	Výmena čerpadiel za čerpadlá s frekvenčnými meničmi		
	Inštalovanie zónovej regulácie		
	Zavedenie nočného a víkendového útlmu teploty vo vykurovaných miestnostiach		

Pokračovanie tab. 4

Oblasť opatrenia	Názov opatrenia	Áno / Nie
<b>Príprava teplej vody</b>	Výmena existujúceho zdroja na prípravu TV za nový	
	Alternatívne zrušenie ústrednej prípravy TV a inštalácia miestnej prípravy	
	Zmenšenie objemu zásobníkov a zlepšenie ich tepelnej izolácie/výmena zásobníkov	
	Výmena batérií za pákové batérie vrátane inštalácie perlátorov	
	Výmena batérií za termostatické a automatické	
	Tepelná izolácia stúpacích a ležatých rozvodov	
	Hydraulické vyregulovanie distribučného systému	
	Výmena čerpadiel za čerpadlá s frekvenčnými meničmi	
	Inštalácia alebo výmena centrálnych alebo decentralizovaných systémov využívajúcich teplo z odpadových vôd pre predohrev teplej vody	
<b>Vetranie a chladenie</b>	Inštalácia alebo výmena systémov núteného vetrania s rekuperáciou odpadného tepla	
	Inštalácia alebo výmena systémov núteného alebo hybridného vetrania majúcich preukázateľný vplyv na zníženie energetickej náročnosti budovy	
	Inštalácia alebo výmena systémov chladenia majúcich preukázateľný vplyv na zníženie energetickej náročnosti budovy	
<b>Osvetlenie</b>	Modernizácia systému umelého osvetlenia založená na inštalácií nových svietidiel využívajúcich LED technológiou	
	Inštalácia alebo modernizácia systému osvetlenia s pokročilým systémom automatického ovládania	
	Zmena usporiadania svietidiel	
	Inštalovanie pohybových snímačov	
	Inštalovanie jasových snímačov	

Pokračovanie tab. 4

Oblasť opatrenia	Názov opatrenia	ÁNO / NIE
Obnoviteľné zdroje energie	Inštalácia fotovoltických systémov za účelom výroby elektrickej energie prioritne pre vlastnú spotrebu budovy a batériových systémov, ktoré zabezpečia ukladanie energie v prípade prebytku výroby z fotovoltických systémov a spotreby energie.	
	Inštalácia fototerpických systémov a batériových systémov	
Energetický manažment	Opatrenia spojené s optimalizáciou, riadením, reguláciou a/alebo monitorovaním spotreby energie	
	Integrácia inteligentných BMS (Building Management System) na báze IT/IoT <sup>1</sup> riešení	
Adaptačné opatrenia	Inštalácia tieniacej techniky alebo iných tieniacich prvkov za účelom zníženia spotreby energie, inštalácia systémov aktívneho tienenia budov	
	Inštalácia vegetačných striech a stien	
Ďalšie opatrenia	Realizácia ďalších relevantných opatrení majúcich preukázateľný vplyv na zníženie energetickej náročnosti budovy, ak áno, ktoré vymenovať nižšie.	